

## NUEVOS RETOS EN LINGÜÍSTICA EN AMÉRICA LATINA: LA INVESTIGACIÓN DE GÉNEROS PROFESIONALES

*New Challenges in Linguistics in Latin America: the Research of Professional Genres*

LILIANA VÁSQUEZ-ROCCA  
*Universidad Andrés Bello*  
*liliana.vasquez@unab.cl*

### Resumen

Este trabajo ofrece evidencia empírica a la premisa que sostiene que el acercamiento teórico y metodológico de la Lingüística al estudio de géneros del ámbito profesional, no ha tenido el mismo énfasis que el académico (Cassany y López, 2011; Montolío & López, 2010; Autor, 2016; Lillis, 2021). En este sentido, el objetivo de esta investigación fue describir el estudio de los géneros profesionales entre 2008 y 2017 en las 10 principales revistas de Lingüística en América Latina. Para ello se utilizó un enfoque mixto en un corpus de 1.729 publicaciones. Los resultados indican que solo el 1,85% de los estudios abordan géneros profesionales, principalmente, acerca de Artículos de Investigación Científica (36,3%), Sentencias Judiciales (27,2%) y Noticias (18,1%), lo que evidencia un reto pendiente que tiene hasta hoy la Lingüística.

Palabras clave: Discurso profesional; géneros profesionales; América Latina; disciplinas; contexto laboral.

### Abstract

This paper provides empirical evidence to the premise that the theoretical and methodological approach of Linguistics to the study of genres of the professional field has not had the same emphasis as the academics ones (Cassany & López, 2011; Montolío & López, 2010; Author, 2006, Lillis, 2021). In this sense, the objective of this research was to describe the study of professional genres between 2008 and 2017 in the 10 leading journals of Linguistics in Latin America. For this, a mixed approach was used in a corpus of 1,729 publications. The results indicate that only 1.85% of the researchs analyzes professional genres, mainly about Articles of Scientific Research (36.3%), Judicial Sentences (27.2%) and News (18.1%), which evidences a pending challenge in Linguistics.

Key words: Professional discourse; professional genres; Latin America; disciplines; job contexts.

### 1. INTRODUCCIÓN

El discurso profesional juega un rol esencial en la sociedad actual. Leyes, contratos, artículos, cartas, informes, entre otros, rigen las actividades tanto económicas como las de gobiernos en organizaciones e instituciones del mundo social (Gunnarsson, 2009). Lo anterior, debido a las transformaciones que ha experimentado la sociedad en los últimos años, principalmente por el desarrollo de la tecnología (Scolari, 2008) y su

*Recibido: 8 junio 2021*

*Aceptado: 2 noviembre 2021*

consecuente especialización, sobre todo en la modalidad escrita (Montolío, 2011, Lillis, 2021). Por tanto, los profesionales de diversas áreas necesitan tener un dominio eficaz en la lectura y escritura de diferentes tipos de textos que se generan en su disciplina (López, 2002; Montolío, 2011).

Sumado a lo anterior, el conjunto de textos propios de cada disciplina resulta ser el mecanismo para que los interesados en formar parte de esa comunidad discursiva (Swales, 1990, 2004) puedan acceder al conocimiento disciplinar e integrarse paulatinamente a su ámbito de desempeño laboral (Parodi, 2009). Sin embargo, los géneros profesionales, por su estructura, léxico, propósito, recursos semióticos, entre otros componentes, no son, generalmente, accesibles en su lectura y escritura para los nuevos profesionales.

En particular, los lingüistas cuentan, en cierta medida, con una baja cantidad de información relativa a los géneros profesionales en español escrito, lo que resulta ser contradictorio si se analiza la rutina diaria de un profesional que está expuesto a una variedad importante de géneros que constituyen el discurso especializado. Si bien diversas investigaciones sí dan cuenta de la existencia y variada gama de géneros diferentes en el ámbito profesional (Trosborg, 2000; Parodi, 2010), no son muchos todavía los estudios discursivos empíricos que describan las prácticas comunicativas en el ámbito laboral (Drew y Heritage, 1992; Gunnarson, Linell y Nordberg, 1997; Candlin, 2002; Parodi, 2009; Lillis, 2021). Sin embargo, no ha tenido un sustento empírico en América Latina.

En este contexto, tiene como objetivo describir la investigación de los géneros profesionales en Lingüística en América Latina entre 2008 y 2017. Para lograr este objetivo se realizó un estudio con enfoque cualitativo y se analizó un corpus de 1.729 estudios extraídos de las 10 principales revistas de Lenguaje y Lingüística en América Latina entre 2008 y 2017, según Scimago Journal Rank (2016).

## 2. ¿POR QUÉ ES IMPORTANTE INVESTIGAR EL DISCURSO PROFESIONAL?

Actualmente el discurso profesional tiene un rol trascendental en el desarrollo de las sociedades modernas. Este protagonismo está dado por la necesidad que tienen las comunidades, en diversos ámbitos, de formalizar mediante diferentes tipos de textos, principalmente, por medio de la modalidad escrita, su quehacer. Los profesionales del siglo XXI basan su actividad profesional en la comunicación escrita (Gunnarsson, 2009; Bach y López Ferrero, 2011; Montolío, 2011). En este sentido, se trata de un discurso que habilita la creación y mantención de organizaciones e instituciones como grupos de trabajo con objetivos comunes. Textos escritos, discursos hablados y variadas formas de comunicación no verbal tiene un rol esencial en la histórica creación de prácticas profesionales y ello contribuye en la reproducción global y reformulación de esas prácticas. Al respecto, Cassany y López (2010, p. 3) plantean que es relevante el estudio del discurso profesional, ya que “los géneros utilizados en la formación académica suelen

ser menos y distintos de los que los graduados encuentran en sus campos profesionales de desarrollo”. Así, los nuevos participantes en el trabajo deben apropiarse de diversos géneros de su área disciplinar para formar parte de su comunidad discursiva (Swales, 1990), ya que constituyen un aspecto esencial para su desempeño profesional.

El conocimiento y dominio del discurso profesional especializado, la identificación y caracterización detallada de los géneros discursivos son un andamiaje primordial en el entorno profesional para la lectura o escritura de textos de quienes están insertos en una disciplina. Bhatia (2002, 2004) y Hyland (2004), sostienen que una comprensión exitosa de los textos de una disciplina se transforma en un camino fundamental de inserción en el ámbito disciplinar. Lo anterior no solamente porque se logra obtener ciertos conocimientos especializados, sino porque implica también un rol importante en la integración de los individuos en sus comunidades discursivas (Swales, 1990, 2004).

Por un lado, se presenta una necesidad real de alfabetización académico-profesional en ámbitos laborales para los nuevos ingresados. Por otro lado, el conocimiento del discurso profesional, en parte sesgado por los avances en el estudio del discurso académico, se puede beneficiar con los hallazgos de las características propias del discurso profesional no académico. Como propone Montolío y López (2010) la Lingüística ha de participar activamente en el estudio de los nuevos usos comunicativos en los ámbitos profesionales.

Además de las dos razones esgrimidas, Bach y López (2011) agregan una tercera idea que explica el porqué es necesario analizar el discurso profesional. Existe una falta de desarrollo en investigaciones ligadas a las prácticas discursivas que se realizan en entornos laborales. Si bien se cuenta con estudios que registran géneros laborales (Parodi, 2015), estos en su mayoría no han sido descritos. No obstante, el estudio de los géneros discursivos profesionales presenta una complejidad importante, ya que la práctica comunicativa de una determinada profesión y las que se consideran en la formación profesional no siempre son convergentes. En ocasiones el contexto académico no recoge los géneros discursivos presentes en el ámbito de trabajo. En este sentido, Bolívar y Parodi (2015) sostienen que los límites entre los géneros profesionales y académicos son difusos, porque son prácticas comunicativas dinámicas que, en ocasiones, se desarrollan en contextos complejos, lo que hace más difícil el estudio de los géneros profesionales. No obstante, los autores plantean que la diferenciación principal está dada por el contexto de producción, el contexto de circulación, los participantes y los propósitos comunicativos.

El cuerpo de conocimiento por lo general se traduce en el discurso de una determinada disciplina que es el eje central por medio del cual se construye el conocimiento de esa disciplina (Gutiérrez, 2008). Además, es la vía por donde, los distintos profesionales de un área en particular dialogan y avanzan en la tarea de comprender su entorno. La variante escrita de la lengua como medio de producción ha

sido propuesta como la base del conocimiento disciplinar (Parodi, 2015; Bazerman, 2008; Hall y López, 2011). En este sentido, Becher (1994) y Becher y Towler (2001) señalan que el sujeto experto que escribe en una disciplina debe manejar tres niveles de conocimiento primero, las convenciones implícitas en cuanto a la concepción de la ciencia; segundo, los códigos discursivos de su disciplina y, por último, sus fórmulas textuales y la forma de investigar de su disciplina. Lo anterior propone, por tanto, que cada grupo de profesionales de una determinada disciplina construyan en conjunto su ciencia, por tanto, es importante conocer de qué forma se ha planteado el discurso profesional para luego abordar la visión de la disciplina económica de forma específica. En consecuencia, por lo expuesto precedentemente se hace necesario aproximarnos desde la lingüística a los estudios del discurso profesional especializado, superar las debilidades de las investigaciones realizadas en la materia, que, según sostiene Bathia (2002b), han mantenido la atención en formas genéricas idealizadas en detrimento de la realidad del mundo profesional.

### 3. ENFOQUES EN TORNO AL ESTUDIO DEL DISCURSO PROFESIONAL (DP)

El discurso de una disciplina o discurso profesional (DP), es decir, el conjunto de géneros discursivos de todas las áreas disciplinares (Bhatia, 2004; Gunnarsson, 2009), ha sido abordado teórica y empíricamente, al menos, desde 3 perspectivas que, si bien no son excluyentes, pueden distinguirse sobre la base de su preocupación central. En primer lugar, una perspectiva que se centra en el texto y su enfoque retórico (Alcaraz, Mateo y Yus, 2007; Mateo, 2007; Burdiles, 2016). Una segunda visión sociocognitiva de los profesionales en la que el discurso profesional se entiende como aquella visión del mundo que tienen los profesionales de un área específica del conocimiento y que se plasma en los textos, pero el eje es la representación de los participantes de esa comunidad (Bazerman y Paradis, 1991; Bhatia, 1993, 2002a, 2002b, 2004; Gunnarsson, 1997, 2009; Linell, 1998; Oma-Montesinos, 2012). En tercer lugar, la visión que lo concibe como una práctica discursiva en que se producen los textos y las interacciones involucradas en esa situación comunicativa; lo social es fundamental para dar sentido a las múltiples actividades de los profesionales (Trosborg, 2000; López, 2002; Smart, 2006; Cassany y López, 2010).

En primer lugar, desde la dimensión textual y retórica, Alcaraz, Mateo y Yus (2007) establecen su análisis a partir de 6 características definitorias, desde un nivel netamente léxico hasta el marco cultural de acción del texto. Así también se observa en Mateo (2007), quien sostiene que se pueden apreciar mejor las diferencias entre el lenguaje profesional y el académico en los aspectos comunicativos de los lenguajes de especialidad. El autor diferencia el discurso profesional a partir de la terminología empleada, considerando las situaciones y contextos comunicativos donde tiene lugar el discurso. Esto quiere decir que cada sujeto, en sus distintos niveles de conocimientos, sea experto, semiexperto o lego, posee una competencia individual del discurso en cuestión. También Burdiles (2016)

realiza un estudio basado en esta perspectiva al estudiar el Caso Clínico, el que define como un género médico escrito del ámbito profesional debido a su contexto de circulación y además porque está ligado al intercambio comunicativo entre expertos.

En segundo lugar, desde la visión sociocognitiva, Bazerman y Paradis (1991) sostienen que los discursos de las profesiones se estructuran a partir de una dinámica textual. Son aquellos textos en los que se plasma un conocimiento específico del mundo, en el que, a su vez, se plasma un saber específico del mundo en el que además se constituyen los propósitos de la comunidad profesional. Profundizando las ideas anteriormente señaladas, Bazerman (2008) propone entender la escritura como un medio de comunicación entre las personas que permite alinear pensamientos, coordinar acciones, entre otros.

Bazerman y Paradis (1991), sostienen que por intermedio de los textos escritos se realiza la construcción de las profesiones. Se exhibe cómo las definiciones y las formas textuales imponen su estructura en la actividad humana y contribuyen firmemente a la construcción de la mirada de la realidad, una mirada sociocognitiva.

Al respecto, Bhatia (1993) plantea entender el discurso profesional a partir de su función en la comunicación entre profesionales tanto desde el punto de vista social como cognitivo. La propuesta del autor explora una perspectiva integradora enmarcando en diferentes géneros dentro de un orden del discurso y sus prácticas sociales. En este sentido, conjuga la vertiente formal y comunicativa con la perspectiva pragmática alcanzando una visión más dinámica del contexto, la interacción de los participantes y de sus identidades (Bhatia 2002b).

Por su parte, en esta misma perspectiva, Gunnarsson (1997) señala que la conformación del discurso profesional es un proceso dinámico en el que se pueden distinguir tres estratos que lo conforman: cognitivo, societal y social. Una década después, Gunnarsson (2009) desarrolló un modelo de análisis del contenido de los discursos profesionales desde un punto sociocognitivo. Esto quiere decir que los géneros profesionales pueden describirse en función de los siguientes parámetros: el tipo de actividad donde se inscriben, la comunidad a la que el género pertenece o ámbito de uso, el mundo cognitivo representado, el objetivo del texto, el tipo de interlocutores, y el modo de comunicación. Agrega que los profesionales requieren de ciertas competencias para comprender dichos textos. Su análisis abre una vía de acceso a las culturas profesionales. En el caso de la propuesta de Linell (1998), también se centra en los componentes sociocognitivos. Su concepción considera tres niveles: intraprofesional, interprofesional y profesional-lego.

En resumen, la visión sociocognitiva del discurso profesional transita entre perspectivas más centradas en la construcción de realidad de las profesiones y su rol social en diferentes comunidades.

En tercer lugar, se propone un énfasis en la práctica discursiva. En este enfoque, Trosborg (2000) si bien no define explícitamente lo que entiende por discurso profesional, la autora da pista que permiten entender su concepción como el conjunto de géneros discursivos que se producen en contextos profesionales. Según la autora, es una necesidad primordial conocer los géneros profesionales. *Understanding the genres of written communication in one's field is, therefore, essential to professional success* (Trosborg, 2000, p. vii). Así, la visión que se entrega está vinculada a la perspectiva social del discurso profesional.

Por su parte, López (2002) sostiene que al enfocarnos en lo que significa el discurso profesional se pone necesariamente atención al contexto en que surgen los textos, el papel que desempeñan estos entre los miembros de un ámbito profesional y la sociedad.

La propuesta de López (2002) refiere al énfasis social en el estudio del discurso profesional, propuesta que concuerda con los planteamientos de Vine (2004), quien plantea un estudio que se centra en analizar las expresiones de poder en espacios de trabajo en Nueva Zelanda, en el que observa diversas interacciones entre directivos y empleados a la luz de la taxonomía de actos de habla propuesta por Austin (1971). Así también, Koester (2006), analiza diversas interacciones de espacios de trabajo para conformar su corpus. Una línea similar es la que sigue Smart (2006) al estudiar, desde un enfoque etnográfico, las diferentes interacciones y discursos que se producen al interior del Banco Central de Canadá.

#### 4. METODOLOGÍA

En lo que sigue se presenta el método que se utilizó para realizar el estudio. En específico se escogió un enfoque mixto (Angouri, 2010) de alcance descriptivo, cuyo objetivo es explorar la presencia de investigaciones en géneros profesionales escritos, desde diferentes perspectivas y métodos, en las 10 principales revistas de Lingüística en América Latina entre 2008 y 2017. Es oportuno señalar, que se ha escogido una metodología de tipo mixto, ya que permite dar cuenta del panorama del estudio de los géneros en el corpus seleccionado mediante datos estadísticos descriptivos, pero que posibilitan la construcción de un estado de la investigación en esta área del conocimiento (Cresswell, 1994; Corbetta, 2007).

##### 4.1. CORPUS

El corpus GENPRO2020 analizado consideró todos los artículos de investigación que se han publicado entre 2008 y 2017 en las 10 principales revistas del área de Lingüística de acuerdo con el Scimago Journal Rank (SJR) (Scimago Lab, 2006) en América Latina. Es importante señalar que la lista se ha recogido a partir del área de Artes

y Humanidades y la categoría de Lingüística y Literatura en América Latina de la base de datos señalada precedentemente.

De esta manera, el corpus GENPRO2020 quedó constituido por 1.729 artículos que se distribuyen en los 10 años revisados como se muestra en la Tabla 1.

**Tabla 1.** Detalle de artículos publicados por revistas

Revistas	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	2016	2017
Revista Signos	17	16	37	17	16	17	21	18	28	21
Onomazein	12	11	17	23	31	36	39	37	41	45
RLA	12	14	12	12	13	15	15	14	13	8
Literatura y Lingüística	6	5	9	12	12	14	12	14	21	5
Signo y Pensamiento	33	38	54	36	21	18	13	14	14	7
Lingüística	5	14	10	1	19	17	15	16	11	14
Ikala	14	19	18	16	15	17	17	18	19	21
DELTA	20	28	28	14	23	24	29	40	42	32
Boletín de Lingüística	10	10	10	8	6	7	6	7	SD	SD
Lengua y Habla	7	4	5	9	12	11	8	22	15	10
<b>Total</b>	<b>136</b>	<b>159</b>	<b>200</b>	<b>148</b>	<b>168</b>	<b>176</b>	<b>175</b>	<b>200</b>	<b>204</b>	<b>163</b>

#### 4.2. PROCEDIMIENTO DE ANÁLISIS

Para el análisis de los artículos de investigaciones se siguió un procedimiento no automatizado, de tipo manual, en el que observaron todos los apartados del artículo, esto es, título, resumen y desarrollo del artículo. No se consideró la bibliografía. Cada documento que abordaba las temáticas de géneros profesionales fue descargado en pdf y revisado por medio del software ATLAS.ti en profundidad marcando cinco categorías: revistas que publican estudios de géneros profesionales, tipo de género discursivo, sexo de los autores, procedencia geográfica de universidad de afiliación de los autores y enfoque de estudio.

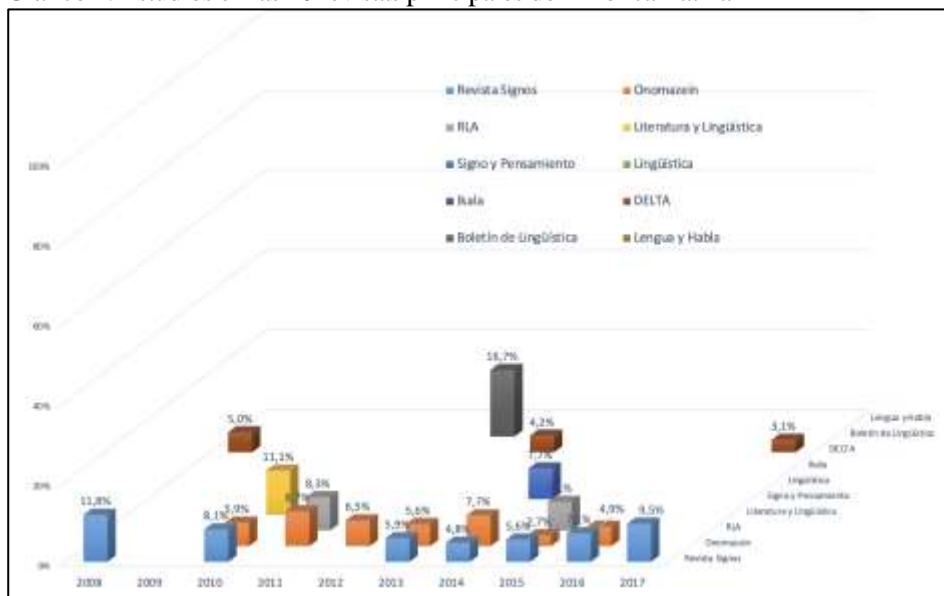
## 5. RESULTADOS Y DISCUSIÓN

En términos globales, se observó que solo un 1,85% de los artículos de investigación analizados abordan los estudios de género profesionales desde diferentes perspectivas y métodos, lo que corresponde a 32 artículos (ver Anexo 1). De acuerdo con este dato, es posible observar que en las revistas que tienen mayor prestigio en América Latina según el Ranking de SJR se abordan escasamente tópicos que tienen relación con géneros profesionales.

### 5.1. REVISTAS Y GÉNEROS PROFESIONALES

Como se aprecia en el Gráfico 1, las revistas que publican estudios que abordan más recurrentemente géneros del ámbito profesional son: *Onomazein* (13 artículos) y *Signos* (11 artículos), ambas publicadas por universidades chilenas. En cuanto a las publicaciones por años, existe una cierta regularidad de 3 a 5 artículos por año en el total de revista analizadas, salvo el caso del 2009 año en el que no hubo estudios que se referían a los géneros en el ámbito profesional.

Gráfico 1. Estudios en las 10 revistas principales de América Latina





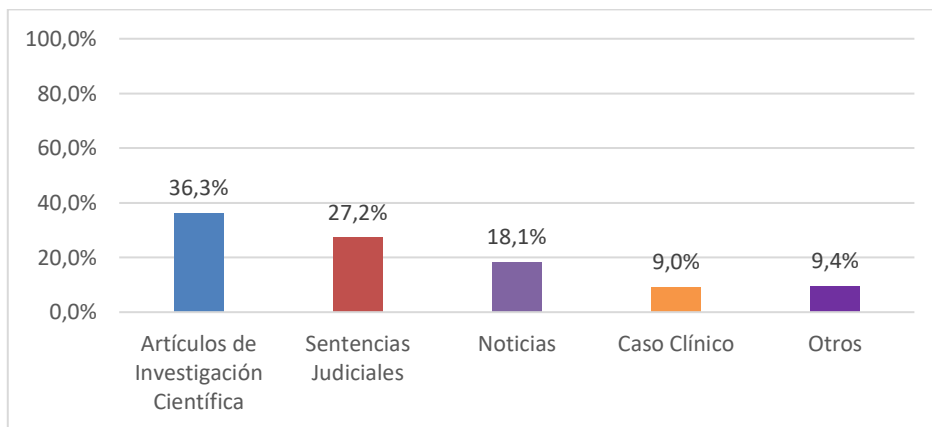
De acuerdo con lo anterior, se puede sostener que, si bien existe regularidad año en año, solo dos revistas concentran la mayor cantidad de artículos en el área que es de interés en este artículo. Las razones que podrían explicar esta evidencia pueden ser múltiples, pero vale la pena esbozar las que parecen ser las menos discutibles. En primer lugar, ambas revistas publicaron más trabajos que tienen que ver con estas áreas porque recibieron más estudios en esta línea. Probablemente, las otras revistas no hayan tenido este panorama. Es oportuno precisar que la cantidad de publicaciones que las revistas hicieron en esta línea de estudio no guarda relación con la cantidad de artículos emitidos en el periodo, ya que *Signos* publicó 208, y *Onomazein* 292 entre los que se incluyen 24 estudios de géneros profesionales. Sin embargo, *Delta* publicó 280 y *Signo y Pensamiento* 248, de los que solo 4 corresponde al tipo de género observado.

Ahora bien, este escenario manifiesta un inminente desafío para la Lingüística. Tal como lo señala Montolío (2011), esta disciplina se debe hacer interdisciplinar si quiere abordar con solvencia la comunicación escrita en ámbitos profesionales.

## 5.2. TIPOS DE GÉNEROS

En esta categoría fue posible observar que existe una concentración en el estudio en dos géneros discursivos que alcanzan más del 60% de las indagaciones realizadas en el área del mundo profesional. Se trata del Artículo de Investigación Científica (AIC) y de las Sentencias Judiciales (SJ) (ver Gráfico 2). Como sostiene Bhatia (2004), los géneros profesionales atraviesan a las disciplinas. Esta podría ser la explicación a la importante concentración en los AIC. Sin embargo, tal como precisa Parodi (2009), es factible que se presente heterogeneidad tanto al interior de los géneros como en diferentes áreas del conocimiento.

Gráfico 2. Tipos de géneros profesionales estudiados



En relación con los dos géneros profesionales estudiados que predominan en el Corpus GENPRO2020, es interesante destacar que en el caso del AIC la proximidad con el discurso académico lo muestra con un punto de intersección (Parodi, 2009) entre el discurso profesional, académico y el especializado. Por tanto, su alta presencia en las revistas analizadas da cuenta de la estrecha relación que tiene con el mundo académico, ya que en este tipo de género se divulgan los avances en el conocimiento de diversas disciplinas. En cuanto a las SJ, el escenario es diferente, ya que se reconoce como parte esencialmente del mundo profesional.

### 5.3. AUTORES Y GÉNEROS PROFESIONALES

En relación con el sexo de los autores de los estudios que se focalizan en los géneros profesionales, la preeminencia de las mujeres 78,1% es abismantemente superior al de los hombres 21,9%. Esta diferencia presume que las mujeres están más interesadas en lo que ocurre en el mundo profesional que los hombres. *A priori*, se podrían esgrimir razones psicobiológicas, pero ello no tiene una evidencia en este estudio, por tanto, se requieren de otros tipos de indagaciones para avanzar en la búsqueda de respuestas para este fenómeno.

### 5.4. PROCEDENCIA DE LAS PUBLICACIONES EN TORNO A GÉNEROS PROFESIONALES

En la categoría que visualiza de dónde provienen los estudios que investigan sobre géneros profesionales, los resultados que emergen son llamativos. Dentro de los 10 países

en que se distribuyen las publicaciones, España (34%) y Argentina (22%) son los países con mayor cantidad de artículos destinados a estas materias.

De acuerdo con la Figura 1, Chile y Brasil, ambos con 13%, se ubican en la tercera posición de procedencia de los estudios, lo que concuerda con las procedencias de las revistas que más publican acerca de géneros profesionales (ver apartado 5.1). Luego, se ubican al mismo nivel, México, Venezuela, Alemania, Italia, Jordania y China.

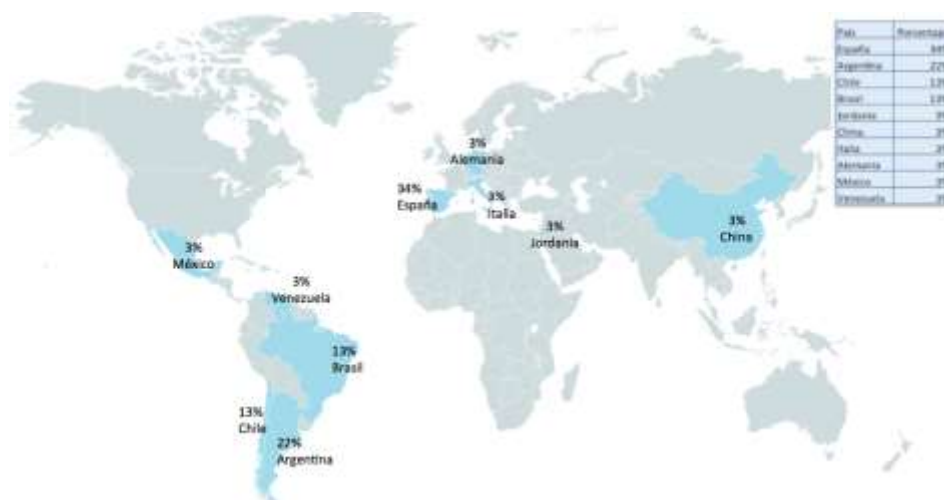


Figura 1. Procedencia por país de los autores de estudios de géneros profesionales

Uno de los elementos llamativos en torno a la procedencia, es la elección de algunos países europeos y asiáticos por publicar en revistas de Latinoamérica, lo que se traduce en que el 50% del total de estudios que se focalizan en los géneros profesionales provienen de estas latitudes.

### 5.5. ENFOQUE DE ESTUDIO DE LOS GÉNEROS PROFESIONALES

De acuerdo con desarrollo teórico expuesto en el marco de referencia, se han propuesto principalmente tres tipos de perspectivas de abordaje de los estudios de los géneros profesionales: Dimensión Textual-retórica, Sociocognitiva y Social. Tras el análisis, el enfoque que predomina es el Textual-retórico (72%). Se trata de aquellos estudios que buscan dar cuenta de particularidades lingüísticas como por ejemplo marcadores del discurso o bien estructuras retóricas de los géneros. En segundo lugar, se ubican las investigaciones que exploran los textos en concreto, pero en relación con los participantes del intercambio comunicativo, esto es, la Dimensión Sociocognitiva (19%).

Por último, la Dimensión Social solo se observó 9% de los trabajos con estudios que buscan integrar el análisis discursivo con la etnografía en contextos laborales específicos.

La mayor presencia de estudios de los géneros discursivos en la dimensión Textual-retórica está en línea con los distintos paradigmas que han predominado, tradicionalmente, en la Lingüística, desde un enfoque principalmente textual, cambiando hacia un enfoque más cognitivo y también, en la época más reciente, a un enfoque social. Por tanto, los hallazgos coinciden con el transitar de la disciplina Lingüística.

A partir de lo anterior, se puede sostener que los géneros profesionales en América Latina, a la luz de las 10 principales revistas según ranking de SJR, están siendo publicados principalmente por mujeres en *Revista Signos* y *Onomazein* de Chile, focalizándose en AIC y SJ, cuyos autores se afilian a universidades principalmente de España y México y utilizan un enfoque, esencialmente, Textual-retórico.

## CONCLUSIONES

Este estudio buscó describir la investigación de los géneros profesionales en Lingüística en América Latina entre 2008 y 2017. Basado en lo anterior, el estudio permitió observar que existe una concentración en las diferentes pesquisas que abordan los géneros profesionales en diferentes niveles. En primer lugar, en las revistas donde se publican este tipo de indagaciones focalizadas en práctica del ámbito laboral. En segundo lugar, en el sexo de los autores y la procedencia de los estudios. Por último, concentración en los géneros y perspectivas de estudio escogidas. Este escenario expone un reto para la Lingüística, ya que el estudio de los géneros profesionales sigue siendo un desafío tanto para los especialistas en estudios del lenguaje como de los propios profesionales. Asimismo, la necesidad de realizar un trabajo interdisciplinar surge como un camino para avanzar en esta línea.

De estas concentraciones se desprenden otras conclusiones relevantes, por ejemplo, que las investigaciones de los géneros profesionales no dan cuenta de la realidad de los entornos laborales. Hasta la actualidad y basados en datos empíricos de la disciplina Lingüística se conoce que la variedad de tipos de textos es mayor en el mundo laboral que en el académico, por tanto, existe un amplio espectro de campos de indagaciones que aún no ha sido explorado.

Desde el punto de vista de la formación académica y de la necesidad de que las universidades incluyan géneros que son propios de cada disciplina en contextos labores, se puede concluir que los hallazgos evidencian un déficit de estudios de los especialistas del lenguaje en estas materias, lo que no contribuiría a facilitar el acceso de los nuevos profesionales a su inserción laboral. Esta función de acompañamiento y de entrega de herramientas para el tránsito desde el mundo académico al mundo profesional está en deuda con quienes se están formando actualmente en las universidades en Latinoamérica.

---

Investigación realizada en el marco del Proyecto Jorge Millas DI-03-20/JM,  
Universidad Andrés Bello, Dirección de Investigación, Chile

OBRAS CITADAS

- Alcaraz, E., Mateo, J. y Yus, F. (2007). *Las lenguas profesionales y académicas*. Barcelona: Editorial Ariel.
- Alvarez, M. (1997). *Tipos de escrito IV: escritos comerciales*. Madrid: Arcos.
- Angouri, J. (2010). .Quantitative, qualitative or both? Combining methods in linguistic research.. En N. Edley y L. Litosseliti (Eds.). *Contemplating interviews and focus groups* (pp. 29-48). Londres: Continuum.
- Austin, J. (1971). *Cómo hacer cosas con palabras: palabras y acciones*. Barcelona: Paidós.
- Bach, C. y López Ferrero, C. (2011) De la academia a la profesión: análisis y contraste de prácticas discursivas en contextos plurilingües y multiculturales. Cuadernos Comillas. 1, 127-138. Recuperado de [http://www.fundacioncomillas.es/cuadernos comillas/cuadernos/el-espanol-escri-toen-contextos contemporaneos/pdf/cuaderno.pdf](http://www.fundacioncomillas.es/cuadernos_comillas/cuadernos/el-espanol-escri-toen-contextos contemporaneos/pdf/cuaderno.pdf).
- Bazerman, C. y Paradis, J. (1991). *Textual dynamics of the professions: historical and contemporary studies of writing in professional communities*. Londres: University of Wisconsin.
- Bazerman, C. (2008). La escritura de la organización social y la situación alfabetizada de la cognición: Extendiendo las implicaciones sociales de la escritura de Jack Goody. *Revista Signos*, 41(68), 355-380.
- Becher. T. (1994). *The significance of disciplinary differences*. *Studies in Higher Education*, 19(2), 151-61.
- Becher, T. & Towler, P. (2001). *Academic tribes and territories*. Buckingham: Open University Press.
- Bhatia, V. (1993). *Analysing genre: Language use in professional settings*. Reino Unido: Longman.
- Bhatia, V. (2002a). Professional discourse: Towards a multi-dimensional approach and shared practice. En C. Candlin. (Ed.), *Research and practice in professional discourse* (pp. 39-60). Hong Kong: University of Hong Kong.
- Bhatia, V. (2002b). *Applied genre analysis: a multi-perspective model*. *Ibérica*, 4, 3-19.
- Bhatia, V. (2004). *Worlds of written discourse. A genre based view*. Sydney: Continuum.
- Bolivar, A. & Parodi, G. (2015). Academic and professional discourse. En M. Lacorte (Ed.), *The Routledge Handbook of Hispanic Applied Linguistics* (pp. 459-476). USA: Roudledge.

- Burdiles, G. (2016). Género Caso Clínico: Organización retórica de su macromovida Relato del Caso en publicaciones médicas chilenas. *Revista Signos*, 49(91), 192-216.
- Candlin, C. (2002). *Research and practice in professional discourse*. Hong Kong: City University of Hong Kong Press.
- Cassany, D. y López, C. (2010). De la Universidad al mundo laboral: continuidad y contraste entre las prácticas letradas académicas y profesionales. En G. Parodi (Ed.), *Alfabetización académica y profesional en el siglo XXI: Leer y escribir desde las disciplinas* (pp. 347-374). Santiago: Ariel.
- Corbetta, P. (2007). *Metodología y técnicas de investigación social*. Madrid: Mc Graw Hill.
- Cresswell, J. (1994). *Research design. Qualitative and quantitative approaches*. Thousand Oaks: Sage.
- Drew, P. y Heritage, P. (1992). *Talk at Work. Interaction in Institutional Settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Gunnarsson, B.L., Linell, P. y Nordberg, B. (Eds.) (1997). The construction of professional discourse. Essex: Longman.
- Gunnarsson, B. (1997). On the sociohistorical construction of scientific discourse. En B. Gunnarsson, P. Linell y B. Nordberg (Eds.), *The construction of professional discourse* (pp. 99-126). Essex: Longman.
- Gunnarsson, B. (2009). *Professional discourse*. Londres: Continuum.
- Gutiérrez, B. (2005). *El lenguaje de las ciencias*. Madrid: Gredos.
- Hall, B. y López, M. (2011). Discurso académico: manuales universitarios y prácticas pedagógicas. *Literatura y lingüística*, 23, 167-192.
- Hyland, K. (2004). *Disciplinary discourses. Social interactions in academic writing*. Londres: Longman.
- Koester, A. (2006). *Investigating workplace discourse*. Londres: Routledge.
- Kong, K. (2014). *Professional discourse*. Reino Unido: Cambridge University Press.
- Lillis, T. (2021). Writing as a critical moment in professional discourse. *Journal of Applied Linguistics and Professional Practice*, 15(3).
- Linell, P. (1998). *Discourse across boundaries: On recontextualisation and the blending of voices in professional discourse*. *Text*, 18(2), 143-157.
- López, C. (2002). Aproximación al análisis de los discursos profesionales. *Revista Signos*, 35(51-52), 195-215.
- Mateo, J. (2007). El lenguaje de las ciencias económicas. En E. Alcaraz, J. Mateo y F. Yus (Eds.), *Las lenguas profesionales y académicas* (pp. 191-203). Barcelona: Ariel.
- Montolío, E. (2011). La comunicación escrita en la sociedad del conocimiento. Formación universitaria y desempeño profesional. En N. Estévez, J. R. Gómez

- M. Carbonell (Eds.). La comunicación escrita en el siglo XXI (pp. 129-148). Valencia: Universidad de València.
- Montolío, E. y López, A. (2010) Especificidades discursivas de los textos profesionales frente a los textos académicos: el caso de la recomendación profesional. En G. Parodi (Ed.), *Alfabetización académica y profesional en el siglo XXI: Leer y escribir desde las disciplinas* (pp. 215-245). Santiago: Ariel.
- Parodi, G. (2009) The Academic and Professional Corpus of PUCV-2006 Spanish: similarities and differences of the identified academic and professional genres. *Estudios filológicos*, 44, 123-147.
- Parodi, G. (2010). Multisemiosis y lingüística de corpus: Artefactos (Multi)Semióticos en los textos de seis disciplinas en el corpus PUCV-2010. *Revista RLA*, 48(2), 33-70.
- Parodi, G. (Ed.) (2015). Géneros académicos y géneros profesionales: accesos discursivos para saber y hacer. Valparaíso: *Ediciones Universitarias de Valparaíso*.
- Scimago Lab. (2016). Scimago Journal y Country Rank. Recuperado de <https://www.scimagojr.com/journalrank.php>
- Scolari, C. (2008). *Hipermediaciones. Elementos para una teoría de la comunicación digital interactiva*. Barcelona: Gedisa,
- Smart, G. (2006). *Writing the economy*. Londres: Equinox.
- Swales, J. (1990). *Genre analysis. English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Swales, J. (2004). *Research genres. Explorations and applications*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Trosborg, A. (2000). *Analysing professional genres*. Ámsterdam: Benjamins.
- Vásquez, R. (2018). Desafíos para el desarrollo de una competencia multimodal disciplinar. El caso del género Informe De Política Monetaria (IPOM). *Revista Signa*, 27, 1095-1123.
- Vine, B. (2004). *Getting things done at work*. Ámsterdam: Benjamins.